



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 November 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Второй комитет

Пункт 51(d) повестки дня

Глобализация и взаимозависимость: предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Антигуа и Барбуда*: проект резолюции

Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/205 от 22 декабря 1999 года, 55/188 от 20 декабря 2000 года, 56/186 от 21 декабря 2001 года и 57/244 от 20 декабря 2002 года и ссылаясь также на свои резолюции 58/205 от 23 декабря 2003 года, 59/242 от 22 декабря 2004 года, 60/207 от 22 декабря 2005 года, 61/209 от 20 декабря 2006 года и 62/202 от 19 декабря 2007 года,

приветствуя вступление в силу 14 декабря 2005 года Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹,

приветствуя также созыв 28 января — 1 февраля 2008 года в Нуса-Дуа, Индонезия, второй сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и подчеркивая необходимость принятия государствами-участниками мер по выполнению решений этой конференции,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2349, No. 42146.



ссылаясь на Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития², в котором было подчеркнуто, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач, и на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)³,

признавая, что борьба с коррупцией на всех уровнях является одной из приоритетных задач и что коррупция является серьезным препятствием для эффективной мобилизации и распределения ресурсов и отвлекает ресурсы от деятельности, имеющей жизненно важное значение для искоренения нищеты, борьбы с голодом и обеспечения экономического и устойчивого развития,

вновь заявляя о своей обеспокоенности серьезностью порождаемых коррупцией проблем и угроз для стабильности и безопасности общества, которые подрывают демократические институты и ценности, этические ценности и справедливость и наносят ущерб устойчивому развитию и правопорядку, особенно в тех случаях, когда неадекватная национальная и международная реакция приводит к безнаказанности,

будучи убеждена в том, что коррупция уже не представляет собой локальную проблему, а превратилась в транснациональное явление, которое затрагивает общество и экономику всех стран, что обуславливает исключительно важное значение международного сотрудничества в области предупреждения коррупции и борьбы с ней,

будучи убеждена также в том, что стабильные и транспарентные условия для национальных и международных коммерческих операций во всех странах существенно важны для привлечения инвестиций, финансов, технологий, квалифицированных кадров и других важных ресурсов, и признавая, что эффективные усилия на всех уровнях по предупреждению коррупции во всех ее формах во всех странах и борьбе с ней являются существенно важными элементами улучшения деловой конъюнктуры на национальном и международном уровнях,

памятуя о весьма важной роли, которую частный сектор способен играть в содействии обеспечению экономического роста и развития, и об активной роли системы Организации Объединенных Наций в облегчении конструктивного участия и упорядоченного взаимодействия частного сектора в процессе развития посредством утверждения таких универсальных принципов и норм, как добросовестность, транспарентность и подотчетность,

признавая обеспокоенность в связи с отмыванием денег и переводом активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и/или операциями с ними и подчеркивая необходимость учета этой обеспокоенности в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции,

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

будучи обеспокоена связями между коррупцией во всех ее формах, включая подкуп, связанное с коррупцией отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения, и другими формами преступности, в частности организованной преступностью и экономической преступностью, включая уклонение от уплаты налога с доходов корпораций,

отмечая особую заинтересованность развивающихся стран и стран с переходной экономикой в возвращении активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, в частности в страны их происхождения, в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с главой V, с тем чтобы страны могли разрабатывать и финансировать проекты в области развития в соответствии со своими национальными приоритетами и ввиду важного значения, которое такие активы могут иметь для их устойчивого развития,

отмечая также, что коррупция включает незаконное получение, перевод и инвестирование за границей государственных средств,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;
2. *выражает озабоченность* по поводу распространенности коррупции на всех уровнях, включая масштабы перевода активов незаконного происхождения, полученных коррупционным путем, и в этой связи вновь заявляет о своей приверженности предотвращению и пресечению коррупционной практики на всех уровнях в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹;
3. *осуждает* коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, отмывание денег и перевод активов незаконного происхождения, а также другие формы преступности, включая уклонение от уплаты налога с доходов корпораций;
4. *настоятельно призывает* правительства всех стран предупреждать коррупцию во всех ее формах, включая подкуп, отмывание денег и перевод незаконно приобретенных активов, бороться с ней и устанавливать за нее уголовную ответственность, а также добиваться оперативного возвращения таких активов посредством принятия мер по изъятию активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V;
5. *подчеркивает* необходимость транспарентности в деятельности финансовых учреждений, предлагает государствам-членам заниматься выявлением и отслеживанием финансовых потоков, связанных с коррупцией, замораживанием или арестом активов, приобретенных коррупционным путем, и возвращением таких активов в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции и рекомендует прилагать усилия по содействию созданию необходимого для этого кадрового и институционального потенциала;
6. *подтверждает*, что следует разработать дополнительные меры по предупреждению перевода за границу активов, полученных коррупционным путем, в том числе по предупреждению использования финансовых учреждений в странах как происхождения, так и назначения для перевода и получения

⁴ A/63/88.

средств незаконного происхождения, а также по оказанию содействия в их изъятии и по возвращению таких активов обращающимся с соответствующими просьбами государствам в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

7. *подчеркивает* важное значение взаимной правовой помощи и рекомендует государствам-членам укреплять международное сотрудничество в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

8. *с удовлетворением отмечает* большое число государств-членов, которые уже ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции или присоединились к ней, и в этой связи настоятельно призывает все государства-члены и компетентные региональные организации экономической интеграции, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть, действуя в пределах сфер их компетенции, возможность ратификации Конвенции или присоединения к ней и призывает государства-участники обеспечить скорейшее выполнение всех положений Конвенции;

9. *призывает* государства-участники продолжать поддерживать работу, ведущуюся межправительственными рабочими группами экспертов открытого состава по возвращению активов, обзору хода осуществления и технической помощи, с тем чтобы способствовать полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и рассмотрению ее действия и в этой связи подчеркивает важность принятия соответствующих законов, согласующихся с Конвенцией;

10. *с удовлетворением отмечает* представление контрольного перечня вопросов для самооценки осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции государствами-участниками и рекомендует всем государствам-участникам, которые еще не сделали этого, представить на основе контрольного перечня вопросов для самооценки информацию в рамках механизма последующей деятельности в развитие решений первой сессии Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

11. *с удовлетворением отмечает также* усилия государств-членов, принявших законы и другие конструктивные меры по борьбе с коррупцией во всех ее формах, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции, и в этой связи рекомендует государствам-членам, которые еще не сделали этого, принять такие законы, а также принимать на национальном уровне и, в соответствии с внутренним законодательством и политикой, на местном уровне действенные меры по предупреждению коррупции и борьбе с ней;

12. *принимает к сведению* Инициативу по возвращению похищенных активов, выдвинутую Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Всемирным банком;

13. *призывает* развивать международное сотрудничество, в частности по линии системы Организации Объединенных Наций, в поддержку национальных, субрегиональных и региональных усилий по предупреждению коррупции и перевода активов незаконного происхождения и борьбе с этими явле-

ниями в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

14. *просит* международное сообщество оказывать, среди прочего, техническую помощь для поддержки национальных усилий по укреплению кадрового и институционального потенциала в целях предупреждения коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьбы с этими явлениями, а также возвращения таких активов в соответствии с принципами Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, в частности с ее главой V, и для поддержки национальных усилий по разработке стратегий внедрения и поощрения норм транспарентности и добросовестности как в государственном, так и в частном секторах;

15. *вновь призывает* частный сектор как на международном, так и на национальном уровнях, включая мелкие и крупные компании и транснациональные корпорации, и впредь принимать всестороннее участие в борьбе с коррупцией, отмечает в этом контексте роль, которую способен играть в деле борьбы с коррупцией и содействия обеспечению транспарентности «Глобальный договор», и особо отмечает необходимость того, чтобы все соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в системе Организации Объединенных Наций, когда это уместно, продолжали содействовать обеспечению ответственности и подотчетности корпораций;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать предоставлять Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности ресурсы, необходимые для того, чтобы оно могло эффективным образом способствовать осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и выполнять свои функции секретариата Конференции государств — участников Конвенции согласно своему мандату;

17. *принимает к сведению* предложение правительства Катара провести у себя в стране третью сессию Конференции государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в 2009 году и предлагает всем участникам Конвенции и подписавшим ее сторонам принимать меры, направленные на содействие ее полному и эффективному осуществлению;

18. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

19. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Предупреждение коррупции и перевода активов незаконного происхождения, борьба с этими явлениями и возвращение таких активов, в частности в страны происхождения, в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции».